

9.3 – 230 V/50 Hz Schaltplan – Eiszerkleinerer

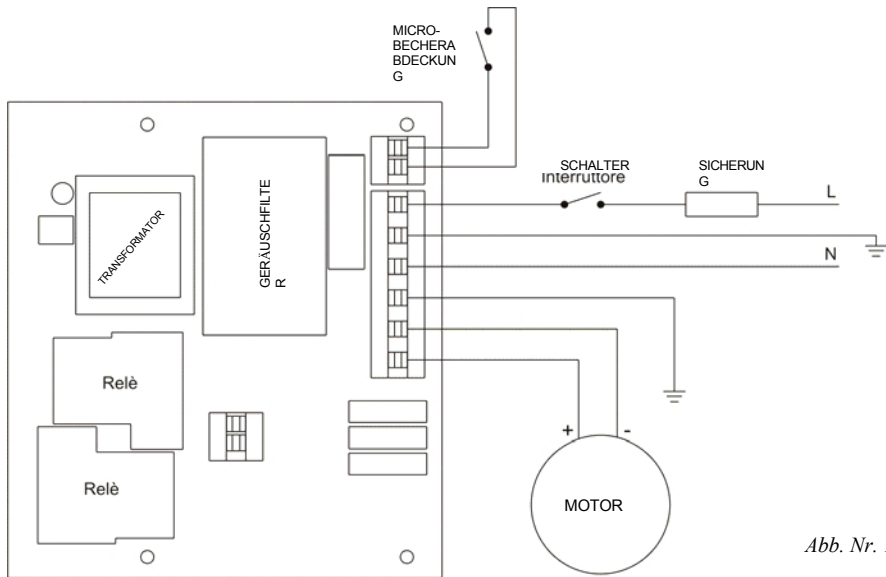


Abb. Nr. 16

9.4 – 230 V/50 Hz Schaltplan – Getränkemixer

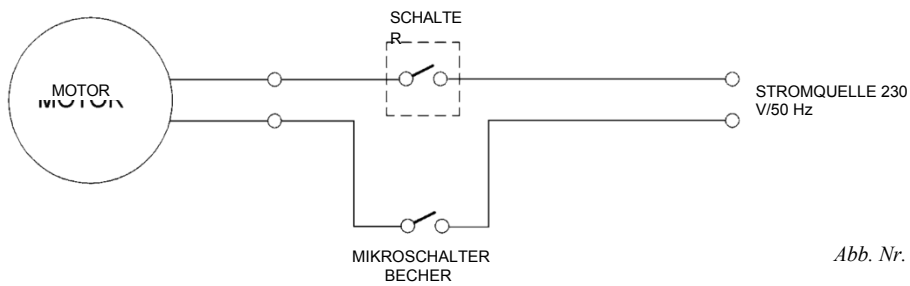
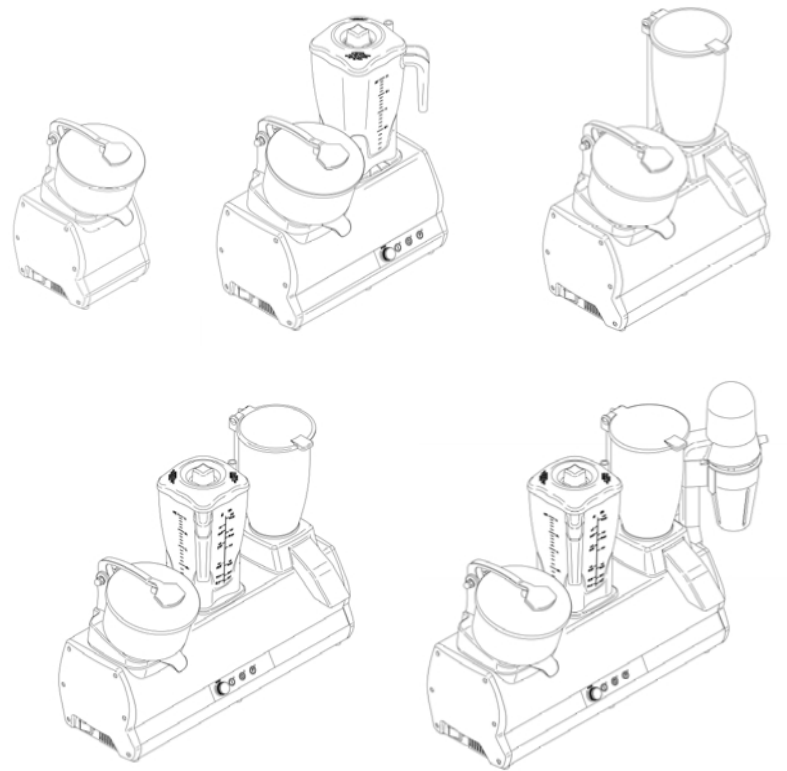


Abb. Nr. 17

**SERVICECENTER
AUTORISIERTER
HÄNDLER**

BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG



Ausgabe
11/2015

MODULARE BAR-GRUPPEN

EINLEITUNG

- Diese Bedienungsanleitung enthält alle notwendigen Informationen über das Gerät und die angewandten Fertigungsstandards sowie alle Anweisungen zur Nutzung und Wartung, damit das Gerät ordnungsgemäß verwendet wird und seine Leistungsfähigkeit langfristig erhalten bleibt.
- Diese Bedienungsanleitung richtet sich an den Endverbraucher und an das Servicepersonal.

INHALTSVERZEICHNIS

KAP. 1 – INFORMATIONEN ZUM GERÄT	S. 4
1.1 – ALLGEMEINE WARNHINWEISE	
1.2 – EINGebaUTE SICHERHEITSVORRICHTUNGEN	
1.2.1 – und mechanische Sicherheitsvorrichtungen	
1.3 – BESCHREIBUNG DES GERÄTS	
1.3.1 – Allgemeine Beschreibung	
1.3.2 – Konstruktionsmerkmale	
1.3.3 – Komponenten	
KAP. 2 – TECHNISCHE DATEN	S. 7
2.1 – GESAMTABMESSUNGEN, GEWICHT, EIGENSCHAFTEN ...	
KAP. 3 – VERSAND DES GERÄTS	S. 8
3.1 – TRANSPORT DES GERÄTS	
3.2 – ÜBERPRÜFUNG DER VERPACKUNG BEIM VERSAND	
3.3 – ENTSORGUNG DER VERPACKUNG	
Kap. 4 – AUFSTELLUNG DES GERÄTS	S. 9
4.1 – AUFSTELLORT DES GERÄTS	
4.2 – EINPHASIGER STROMANSCHLUSS	
Kap. 5 – VERWENDUNG DES GERÄTS	S. 10
5.1 – BEDIENELEMENTE	
5.2 – FUNKTIONSPRÜFUNG	
5.2.1 – Entsafter	
5.2.2 – Mixer	
5.2.3 – Eiszerkleinerer	
5.2.4 – Mixer	
5.3 – PRODUKTE LADEN	
5.3.1 – Entsafter	
5.3.2 – Mixer	
5.3.3 – Eiszerkleinerer	
5.3.4 – EISSTÄRKE EINSTELLEN	
5.3.5 – Mixer	

KAP. 9 – ANSCHLUSSPLÄNE

9.1 - Schaltplan 230 V/50 Hz – Entsafter

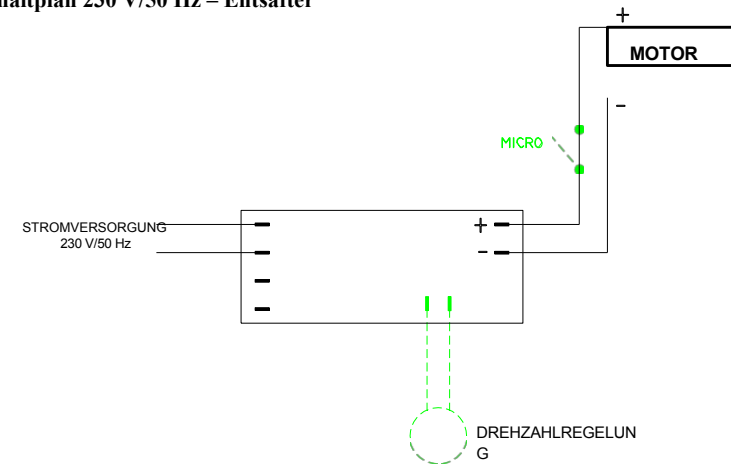


Abb. Nr.
14

9.2 - 230 V/50 Hz-Schaltplan - Mixer

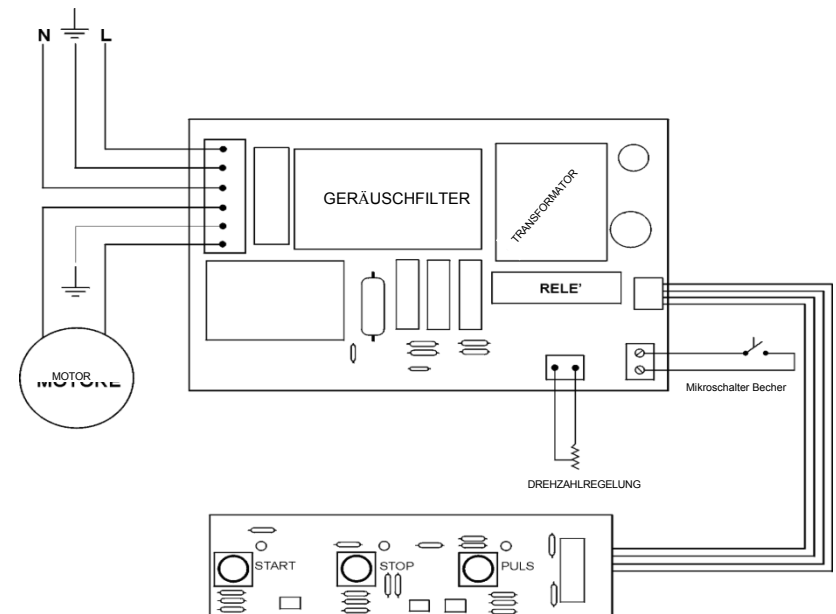


Abb. Nr. 15

KAP. 7 – WARTUNG

7.1 – ALLGEMEINE REGELN

Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten ist Folgendes erforderlich:

die Maschine vom Stromnetz trennen, um sie vom restlichen System zu isolieren.

7.2 – NETZKABEL

Überprüfen Sie das Kabel regelmäßig auf Verschleiß und wenden Sie sich gegebenenfalls an das „SERVICE-CENTER“, um es austauschen zu lassen.

7.3 – MESSER

Wenn die Messer nicht mehr schneiden, wenden Sie sich an das „SERVICE-CENTER“.

KAP. 8 – DEMONTAGE

8.1 – AUSSERBETRIEBNAHME

Wenn Sie beschließen, die Maschine außer Betrieb zu nehmen, stellen Sie sicher, dass niemand sie benutzen kann:

Trennen Sie die elektrischen Anschlüsse und unterbrechen Sie die Stromversorgung.

8.2 – WEEE – Elektro- und Elektronik-Altgeräte



Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Dieses Symbol – eine durchgestrichene Mülltonne – auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf.

Die getrennte Sammlung dieses Geräts wird vom Hersteller organisiert und verwaltet. Es liegt in der Verantwortung des Nutzers, sich an den Hersteller zu wenden und das vom Hersteller für die getrennte Sammlung festgelegte Entsorgungssystem zu befolgen.

Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte zum Zeitpunkt der Entsorgung tragen zur Schonung natürlicher Ressourcen bei und gewährleisten, dass sie auf eine Weise recycelt werden, die die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt.

KAP. 6 – REGELMÄSSIGE REINIGUNG

S. 16

- 6.1 – ALLGEMEINE REGELN
- 6.2 – VORGEHENSWEISE BEI DER REINIGUNG DER MASCHINE
 - 6.2.1 - Entsafter
 - 6.2.2 - Mixer
 - 6.2.3 - Eiskreier
 - 6.2.4 - Mixer

Kap. 7 – WARTUNG

S. 18

- 7.1 – ALLGEMEINE REGELN
- 7.2 – NETZKABEL
- 7.3 – MESSER

KAP. 8 – DEMONTAGE

S. 18

- 8.1 – AUSSERBETRIEBNAHME
- 8.2 – Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Kap. 9 – SCHALTPLÄNE

S. 19

- 9.1.1 - Schaltplan 230 V/50 Hz – Entsafter
- 9.1.2 - Schaltplan 230 V/50 Hz – Mixer
- 9.1.3 - Schaltplan 230 V/50 Hz – Eiskreier
- 9.1.4 - Schaltplan 230 V/50 Hz – Getränkemixer

KAP. 1 – INFORMATIONEN ZUM GERÄT

1.1 - ALLGEMEINE WARNHINWEISE

- Das Gerät darf nur von Personal bedient werden, das diese Anleitung sorgfältig gelesen und alle darin beschriebenen Sicherheitsvorschriften verstanden hat.
- Bei Personalwechsel muss diese Anleitung vor der Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig gelesen werden.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung oder Wartung von der Stromversorgung.
- Berücksichtigen Sie bei der Reinigung oder Wartung des Geräts (bei entfernten Sicherheitsvorrichtungen) alle möglichen Gefahren – Restrisiken.
- Konzentrieren Sie sich bei Wartungs- oder Reinigungsarbeiten am Gerät stets auf Ihre Tätigkeit und vermeiden Sie jegliche Ablenkungen.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig; ein abgenutztes oder beschädigtes Kabel stellt eine gefährliche elektrische Gefahr dar.
- Wenn das Gerät vermutlich defekt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, verwenden Sie es nicht und reparieren Sie es nicht. Wenden Sie sich an das „Servicezentrum“.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit gefrorenen Lebensmitteln, Teigen, Knochen oder Nicht-Lebensmitteln.
- Stecken Sie während des Betriebs weder Ihre Hände noch andere Gegenstände in die beweglichen Teile.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn der Schalter nicht auf die Position „0“ (AUS) gestellt ist und der Stecker eingesteckt ist.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für folgende Fälle:
 - ⇒ wenn das Gerät oder die Sicherheitseinrichtungen von unbefugtem Personal manipuliert werden
 - ⇒ wenn **nicht originale** Ersatzteile verwendet werden;
 - ⇒ wenn die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung **nicht sorgfältig und korrekt** befolgt oder eingehalten werden;
 - ⇒ wenn zur Reinigung des Geräts ungeeignete Reinigungsmittel verwendet werden

1.2 - EINGebaUTE SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

1.2.1 - Elektrische und mechanische Sicherheitsvorrichtungen

Hinsichtlich der elektrischen und mechanischen Sicherheitsvorrichtungen entspricht dieses Gerät den EU-Richtlinien **EWG 2006/42 und 2006/95**.

- **Entsafter:** Mikroschalter am Antriebsstift, der es dem Benutzer ermöglicht, den Entsafter nur dann zu aktivieren, wenn Zitrusfrüchte auf den Entsafter gedrückt werden.
- **Mixer:** Sicherheitsmikroschalter am Glas.
- **Eiszerkleinerer:** Sicherheitsmikroschalter am Deckel.
- **Getränkemixer:** Sicherheitsmikroschalter am Becher; das Gerät lässt sich nicht einschalten, wenn der Becher nicht in der richtigen Position steht.

Obwohl das Gerät mit elektrischen und mechanischen Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet ist, die den geltenden Normen entsprechen (diese Sicherheitsvorrichtungen gelten sowohl während des Betriebs als auch bei der Reinigung oder Wartung des Geräts), bestehen dennoch **RESTGEFAHREN**, die nicht vollständig beseitigt werden können und durch den Hinweis

6.2.3 – Eiszerkleinerer

Hinweis: Trennen Sie das Gerät vor dem Start vom Stromnetz

Die Reinigung des Hauptgeräts kann mit einem neutralen Reinigungsmittel und einem feuchten Tuch erfolgen, das mit lauwarmem Wasser ausgespült werden muss.

Sobald der gesamte Eiszerkleinerer gereinigt ist, trocknen Sie ihn ab und schließen Sie den Behälterdeckel.

6.2.4 – Getränkemixer

Hinweis: Trennen Sie das Gerät vor Beginn von der Stromversorgung.

– **Allgemeine Reinigung**

Spülen Sie den Behälter regelmäßig aus und geben Sie ihn mit einem neutralen Reinigungsmittel in die Spülmaschine, wenn er länger als zwei Stunden nicht benutzt wurde oder mindestens einmal täglich.

Die Reinigung der Welle und der Rührwerke muss immer dann erfolgen, wenn sie länger als zwei Stunden nicht benutzt wurden, oder mindestens einmal täglich.

Füllen Sie den Becher mit heißem Wasser (60 °C) und einem neutralen Reinigungsmittel und lassen Sie den Mixer anschließend 1 Minute lang laufen. Wechseln Sie das Wasser, ohne Reinigungsmittel hinzuzufügen, und lassen Sie das Gerät erneut für zwei weitere Zyklen derselben Dauer laufen.

Die Reinigung des Hauptgeräts erfolgt mit einem neutralen Reinigungsmittel und einem feuchten Tuch, das mit lauwarmem Wasser ausgespült werden muss. Trocknen Sie am Ende des Vorgangs alle Teile des Geräts sorgfältig ab.

Sobald alle Teile gereinigt und getrocknet sind, bauen Sie sie wieder in den Getränkemixer ein.



Abb. Nr. 13 – Zur Reinigung zerlegte Maschine

KAP. 6 – REGELMÄSSIGE REINIGUNG

6.1 – ALLGEMEINE REGELN

- Die Reinigung der Maschine sollte einmal täglich oder bei Bedarf auch häufiger durchgeführt werden.
- Sie sollte sorgfältig an allen Teilen des Geräts durchgeführt werden, die in direkten oder indirekten Kontakt mit den Zutaten kommen.
- Die Maschine darf nicht mit Hochdruckreiniger oder Wasserstrahlen gereinigt werden – bitte verwenden Sie Wasser und neutrale Reinigungsmittel. Werkzeuge, Scheuerschwämme oder ähnliche Hilfsmittel dürfen nicht verwendet werden, da dies zu Schäden führen kann.

„ACHTUNG!“

Vor der Reinigung der Maschine ist Folgendes erforderlich:

- a) den Schalter auf „0“ stellen.
- b) die Maschine vom Stromnetz trennen, um sie vom restlichen System zu isolieren.

6.2 - VORGEHENSWEISE BEI DER REINIGUNG DER MASCHINE (siehe *ABBILDUNG 13*)

6.2.1 - Entsafter

ACHTUNG! – Trennen Sie das Gerät vor Beginn der Reinigung vom Stromnetz. **Hinweis:** Geben Sie keine Teile in die Spülmaschine.

- Reinigung des Entsafters und der Auffangschale

Befolgen Sie die nachstehende Vorgehensweise, um den Entsafter und die Auffangschale zu reinigen:

- a) Haken Sie den Entsafter vorsichtig vom Gehäuse ab;
- b) Entfernen Sie die Auffangschale;

Sobald die Teile entfernt sind, reinigen Sie diese mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel.

- Allgemeine Reinigung

Die Reinigung des Hauptgeräts erfolgt mit einem neutralen Reinigungsmittel und einem feuchten Tuch, das mit lauwarmem Wasser ausgespült werden muss. Trocknen Sie am Ende des Vorgangs alle Teile des Geräts sorgfältig ab.

6.2.2 - Mixer

ACHTUNG! – Trennen Sie das Gerät vor Beginn von der Stromversorgung

- Reinigung des Glasbehälters

Füllen Sie den Glasbehälter mit heißem Wasser (60 °C) und einem neutralen Reinigungsmittel und lassen Sie den Mixer 1 Minute lang laufen. Wechseln Sie das Wasser, ohne Reinigungsmittel hinzuzufügen, und lassen Sie das Gerät erneut für zwei weitere Zyklen derselben Dauer laufen.

ACHTUNG! – Die Klappen sind scharf, seien Sie bei der Handhabung während der Reinigungsarbeiten vorsichtig.

- Allgemeine Reinigung

Nehmen Sie den Deckel ab und reinigen Sie ihn mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel. Die Reinigung des Hauptgeräts erfolgt mit einem neutralen Reinigungsmittel und einem feuchten Tuch, das mit lauwarmem Wasser ausgespült werden muss.

Sobald alle Teile gereinigt sind, trocknen Sie sie ab und bauen Sie sie wieder in den Mixer ein.

ACHTUNG! in dieser Bedienungsanleitung. Diese Gefahren beziehen sich auf das Risiko von Schnittverletzungen oder Verletzungen durch scharfe Bauteile.

1.3 - BESCHREIBUNG DES GERÄTS

1.3.1 - Allgemeine Beschreibung

Das Gerät wurde von unserem Unternehmen mit folgenden Zielen entwickelt und hergestellt:

Entsafter: Auspressen von Zitrusfrüchten.

Mixer: Zerkleinern, Hacken und Pürieren von Lebensmitteln (wie Obst und Gemüse).

Eiszerkleinerer: Zerkleinern von herkömmlichen Eiswürfeln (max. 25 × 30 mm), die mit einer entsprechenden Maschine hergestellt wurden (kein Gefrierschrank).

Getränkemixer: Mischen, Aufschlagen und Emulgieren von Milch und Milchprodukten.

Darüber hinaus bietet das Gerät:

- Sicherheit beim Betrieb, bei der Reinigung und bei der Wartung;
- Hygiene dank der sorgfältigen Auswahl der Materialien, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, sowie der Beseitigung von Ecken an den produktberührenden Bauteilen, um die Maschine leicht zerlegen und reinigen zu können.
- höchste Leistung dank des Vier-Messer-Systems (Mixer);
- Wechselbetrieb, bei dem die Maschine 10 Minuten lang eingeschaltet und anschließend 10 Minuten lang ausgeschaltet ist;
- höchste Leistung dank der drei Rührwerke (Getränkemixer);
- Robustheit und Stabilität aller Komponenten;
- höchste Geräuscharmut;
- höchste Wendigkeit.

1.3.2 - Konstruktionsmerkmale

Der Hauptteil besteht aus eloxiertem Stahl, die Seitenwände aus ABS.

Entsafter: Edelstahlschüssel mit ABS-Reibscheibe. Interne Stahlverstärkung.

Mixer: Glasbehälter und Deckel aus transparentem, bruchsicherem Tritan.

Eiszerkleinerer:

- Behälter aus SAE 304-Edelstahl.
- Auslauf, Deckel und Zerkleinerer aus ABS.
- Klinge und Eiszerkleinerungsplatte aus SAE 304-Stahl.
- (Optional) Schale aus thermogeformtem lebensmittelechtem Kunststoff.
- Gummifüße und Edelstahlschrauben.

Getränkemixer: aus verchromtem ABS und eloxiertem Stahl gefertigt.

1.3.3 - Komponenten

Tabelle 1 – Übersicht

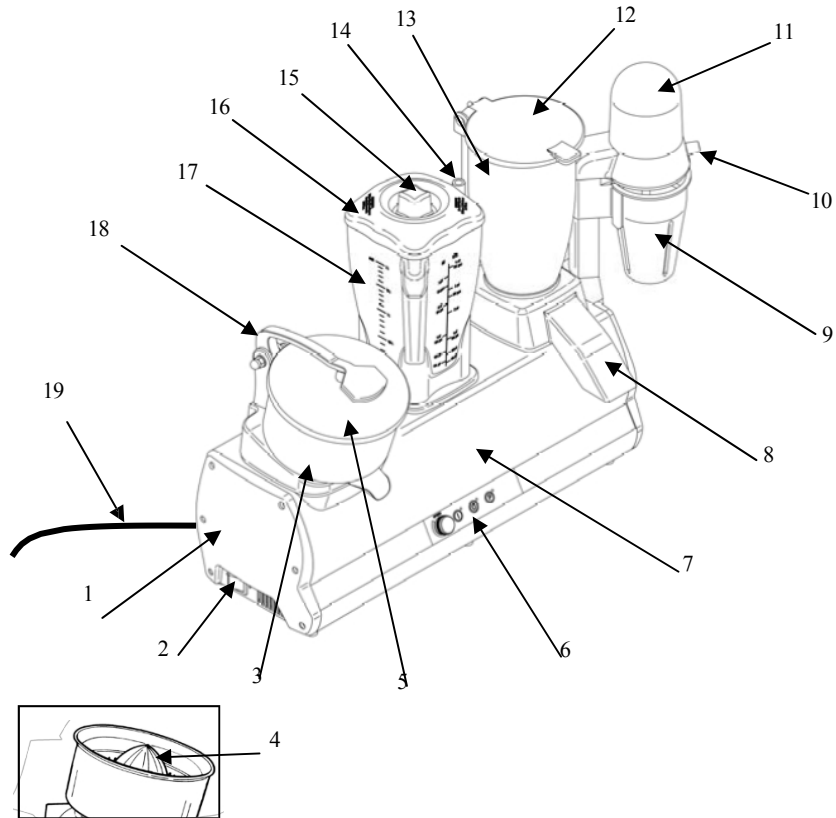


Abb. Nr. 1

LEGENDE:

- | | |
|--|--|
| 1. Seitlicher | 12. Becherabdeckung des Eiszerkleinerers |
| 2. Schalter des Entsafters | 13. Behälter des Eiszerkleinerers |
| 3. Auffangschale | 14. Mikroschalter-Halterung des Mixers |
| 4. Entsafter-Einsatz | 15. Einfüllverschluss für Zutaten |
| 5. Deckel des Entsafters | 16. Deckel des Mixers |
| 6. Bedienelemente des Mixers | 17. Glas des Mixers |
| 7. Hauptgerät | 18. Deckelhebel des Entsafters |
| 8. Auslassöffnung des Eiszerkleinerers | 19. Netzkabel |
| 9. Becher des Getränkemixers | |
| 10. Geschwindigkeitsregler des Mixers | |
| 11. Motorblock des Getränkemixers | |

5.3.4 - EISDICKE EINSTELLEN

Das Verfahren zur Einstellung der Eisdicke ist wie folgt:

- 1) Stellen Sie den Schalter auf „0“.
- 2) Bewegen Sie den Zerkleinerer (a) nach vorne oder hinten, um die Eisdicke einzustellen.
- 3) Sobald die gewünschte Dicke eingestellt ist, kann der Eiszerkleinerer gestartet werden.

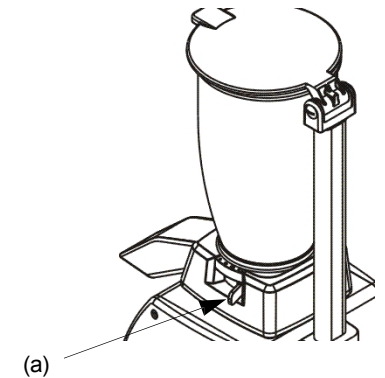


Abb. Nr. 11 – Hebel zur Einstellung der Eisdicke
Dicke

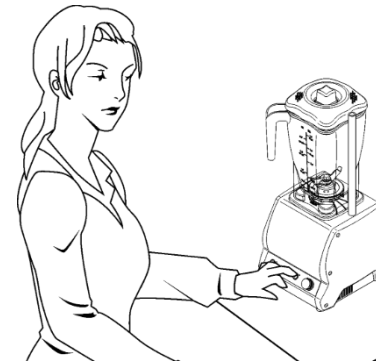


Abb. Nr. 12 – Richtige Position bei der Verwendung

5.3.5 - Mixer

ACHTUNG! – Die Zutaten dürfen nur in den Becher gegeben werden, wenn der Schalter auf „0“ steht.

1. Sobald die Zutaten eingefüllt sind, stellen Sie den Behälter so auf, dass er sicher sitzt.
2. Stellen Sie sicher, dass der Becher fest sitzt und richtig eingesetzt ist.
3. Stellen Sie den Schalter auf die Startposition „I“ (siehe BILD 8).
4. Bei VV-Getränkemixern stellen Sie die Drehzahl der Rührwerke mithilfe des entsprechenden Drehzahlreglers ein (erhöhen Sie die Drehzahl schrittweise von der Mindest- auf die Höchstgeschwindigkeit).
5. Verwenden Sie den Getränkemixer nicht im leeren Zustand.
6. Stellen Sie die Drehzahl des Variators am Ende des Vorgangs auf das Minimum ein, schalten Sie die Maschine dann durch Umlagen des Schalters in die Stopp-Position „0“ aus und nehmen Sie den Becher vorsichtig heraus.
7. Verwenden Sie den Getränkemixer im Wechselbetrieb, d. h. lassen Sie die Maschine jeweils 10 Minuten lang laufen und schalten Sie sie dann für 10 Minuten aus.

7. Stellen Sie die Maschine am Ende des Vorgangs durch Drücken der Stopp-Taste „0“ ab;
8. Nehmen Sie das Glas vorsichtig heraus.
9. Verwenden Sie den Mixer abwechselnd, wobei die Maschine jeweils 10 Minuten lang eingeschaltet und 10 Minuten lang ausgeschaltet ist.
10. **Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Schalter nicht in der Position „0“ (AUS) befindet und der Stecker eingesteckt ist.**

5.3.3 – Eiszerkleinerer

ACHTUNG! – Das zu zerkleinernde Eis darf nur bei ausgeschaltetem Motor in die Einfüllöffnung gegeben werden. Es dürfen NUR hohle Eiswürfel (25 x 30 mm, -3 °C) verwendet werden, die mit einer dafür vorgesehenen Maschine (kein Gefrierschrank) hergestellt wurden.

Hinweis: Die Menge des einzufüllenden Eises darf den Rand des Bechers nicht überschreiten, da die Maschine sonst nicht startet; der Deckel sollte sich leicht schließen lassen.

Die Vorgehensweise ist wie folgt:

1. Wählen Sie eine Position, in der Unfälle vermieden werden können (siehe BILD 12): Ihr Körper muss senkrecht zur Arbeitsfläche stehen; die Hände dürfen weder auf die Maschinenteile drücken noch deren Bewegungen behindern.
Lehnen Sie sich nicht an die Maschine an und wählen Sie keine Position, in der Sie die beweglichen Teile berühren könnten;
2. Stellen Sie die Eisdicke entsprechend dem gewünschten Ergebnis ein (siehe Abschnitt 5.3.4)
3. Heben Sie den Becherdeckel an;
4. Füllen Sie etwas Eis ein und achten Sie dabei auf die Menge – der Deckel sollte sich noch schließen lassen;
5. Starten Sie die Maschine, indem Sie den Schalter betätigen und die Taste „I“ drücken (siehe BILD 7);
6. Stoppen Sie das Gerät am Ende des Vorgangs durch Drücken der Stopp-Taste „0“;
7. Verwenden Sie den Eiszerkleinerer nicht, wenn er nicht beladen ist;
8. Stellen Sie unmittelbar nach Beendigung des Vorgangs einen Behälter unter die Auslassöffnung, da das in der Öffnung verbleibende Eis allmählich schmilzt und tropft, was eine Gefahr darstellen kann.
9. **Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn der Schalter nicht auf „0“ (AUS) steht und der Stecker eingesteckt ist.**
10. Lassen Sie das Eis nicht über einen längeren Zeitraum im Behälter liegen, da dies die Drehung der Messer behindern und zu Schäden führen kann.

KAP. 2 – TECHNISCHE DATEN

2.1 – GESAMTABMESSUNGEN, GEWICHT, MERKMALE ...

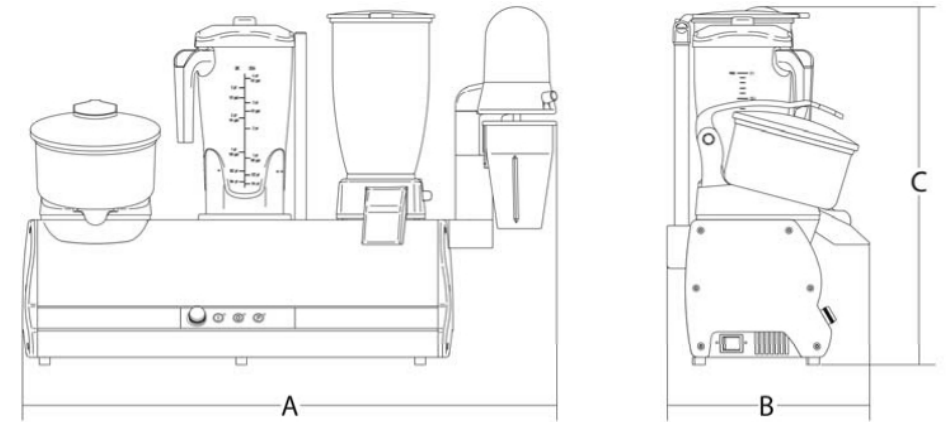


Abb. Nr. 2

TAB. Nr. 1 – ABMESSUNGEN UND TECHNISCHE MERKMALE

	Leistung	Antriebsquelle	Umdrehungen/min.	A	B	C	Nettogewicht
	Watt		U/min	mm	mm	mm	kg
GR1 SA	150	230 V 50/60 Hz	320	202	242	370	4,2
GR2 SAFR	150–750	230 V 50/60 Hz	320 / 8.000–16.000	402	242	486	9,2
GR2 SARG	150–150	230 V 50/60 Hz	320 / 800	402	283	495	9,5
GR2 FRRG	750–150	230 V 50/60 Hz	8.000=16.000 / 800	402	283	495	10,2
RG3 SAFRRG	150-750-150	230 V 50/60 Hz F+N	320 / 8.000=16.000 / 800	602	283	495	13,7
GR4 SAFRRGFP	150-750-150-100	230 V 50/60 Hz F+N	320 / 8.000=16.000 / 800 / 14.000	747	283	501	16,5

SA = Entsafter

FR = Mixer

RG =

Eiszerkleinerer FP =

Getränkemixer

ACHTUNG! Das Gerät ist für die auf dem Typenschild an der Rückseite des Geräts angegebenen elektrischen Spezifikationen ausgelegt; lesen Sie vor dem Anschluss an das Stromnetz Kapitel 4.2 „Anschluss an das Stromnetz“.

KAP. 3 – VERPACKUNG DES GERÄTS

3.1 – TRANSPORT DES GERÄTS (siehe ABB. Nr. 3)

Der Entsafter verlässt unser Lager sorgfältig verpackt; die Verpackung besteht aus:

- einen stabilen Karton;
- dem Gerät;
- dieser Bedienungsanleitung;
- CE-Konformitätsbescheinigung.

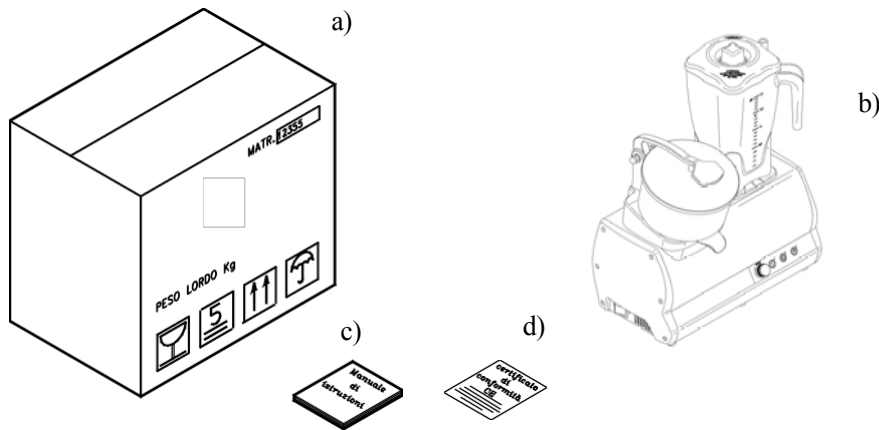


Abb. Nr. 3 – Verpackung

3.2 – ÜBERPRÜFUNG DER VERPACKUNG BEI DER LIEFERUNG

Öffnen Sie die Verpackung nach Erhalt der Ware, sofern keine Anzeichen von Beschädigungen vorliegen, und vergewissern Sie sich, dass alle aufgeführten Artikel enthalten sind (siehe Abb. Nr. 3). Weisen die Verpackungen bei der Lieferung Anzeichen von Beschädigungen auf, wie z. B. Beulen oder Sturzspuren, informieren Sie unverzüglich den Spediteur oder Kurierdienst und erstellen Sie innerhalb von drei Tagen ab dem auf den Dokumenten angegebenen Datum eine detaillierte Liste sowie einen Bericht über alle Schäden an der Ware. **Drehen Sie die verpackte Ware nicht auf den Kopf!!** Achten Sie beim Transport des Pakets darauf, dass die vier Hauptseiten fest gesichert sind (halten Sie die Ware parallel zum Boden).

3.3 - ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Die verschiedenen Verpackungsmaterialien (Pappe, Kunststoffbänder) sind normale Siedlungsabfälle und können problemlos entsorgt werden.

Wenn das Gerät für Länder bestimmt ist, in denen spezifische Abfallvorschriften gelten, entsorgen Sie die Verpackung unter Einhaltung der geltenden Normen und Gesetze.

5.3 - EINFÜLLEN DER PRODUKTE

5.3.1 - Entsafter: Gehen Sie wie folgt vor:

- Wählen Sie eine Position, in der Unfälle vermieden werden können (siehe ABBILDUNG 12): Ihr Körper muss senkrecht zur Arbeitsfläche stehen; Ihre Hände dürfen weder auf die Bauteile des Geräts drücken noch dessen Bewegungen behindern.
Lehnen Sie sich nicht an das Gerät an und nehmen Sie keine Position ein, in der Sie die beweglichen Teile berühren könnten;
- Stellen Sie den Schalter auf die Position „I“ (siehe BILD 5);
- Ohne Hebel:** Legen Sie die bereits zerkleinerten Zitrusfrüchte auf den Auspresser und üben Sie leichten Druck aus, damit die Maschine anläuft. Erhöhen Sie gegebenenfalls die Geschwindigkeit, indem Sie den Drehknopf für die Geschwindigkeitsregelung im Uhrzeigersinn drehen (**nur in den VV-Modi**).
Hinweis: Die Maschine stoppt, sobald der Auspresser nicht mehr gedrückt wird.
- Mit Hebel:** Legen Sie die bereits zerkleinerten Zitrusfrüchte auf den Auspresser und senken Sie den Hebel leicht ab, bis die Früchte vollständig ausgepresst sind. Erhöhen Sie bei Bedarf die Geschwindigkeit, indem Sie den Drehknopf für die Geschwindigkeitsregelung im Uhrzeigersinn drehen (**nur in den VV-Modi**).
- Verwenden Sie den Entsafter abwechselnd, wobei das Gerät jeweils 10 Minuten lang eingeschaltet und dann 10 Minuten lang ausgeschaltet ist.
Hinweis: Das Gerät stoppt, wenn der Auspresser nicht gedrückt wird.
- Stellen Sie den Schalter abschließend auf die Stopp-Position „0“.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Schalter nicht in der Position „0“ (AUS) befindet und der Stecker eingesteckt ist.**

5.3.2 - Mixer

Die zu pürierenden Zutaten müssen zerkleinert und bei ausgeschaltetem Motor in den Behälter gegeben werden, wobei auf die Messer geachtet werden muss.

Hinweis: Verwenden Sie keine Produkte mit Knochen, Kernen oder ähnlichen Bestandteilen; eventuelle Nachfüllungen dürfen nur über den Deckel erfolgen, während das Gerät in Betrieb ist.

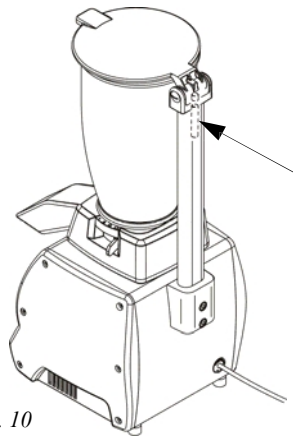
Die Vorgehensweise ist wie folgt:

- Wählen Sie eine Position, in der Unfälle vermieden werden können (siehe BILD 12): Ihr Körper muss senkrecht zur Arbeitsfläche stehen; die Hände dürfen weder auf die Geräteteile Druck ausüben noch deren Bewegungen behindern.
Lehnen Sie sich nicht an die Maschine an und wählen Sie keine Position, in der Sie die beweglichen Teile berühren könnten;
- Nehmen Sie den Deckel vom Glas ab;
- ACHTUNG!** – Geben Sie das Produkt in den Behälter und achten Sie dabei auf die Messer; wenn große Stücke verarbeitet werden sollen, zerkleinern Sie diese bitte von Hand, bevor Sie sie in den Behälter geben;
- Stellen Sie sicher, dass der Deckel korrekt aufgesetzt ist, und **achten Sie dabei besonders** auf die Position des Mikroschalterlagers, das sich im Wirkungsradius des Magneten befinden muss, damit der Mixer funktioniert, wie in BILD 9 dargestellt.
- Starten Sie das Gerät durch Drücken der Taste „I“ (siehe BILD 6) und erhöhen Sie gegebenenfalls die Geschwindigkeit durch Drehen des Drehzahlreglers; halten Sie den Behälter fest, falls er zu stark vibriert.
- Fügen Sie während des Vorgangs weitere Zutaten durch die Öffnung im Deckel hinzu;

5.2.3 – Eiszerkleinerer

Stellen Sie vor der Durchführung des Tests sicher, dass:

- a) der Deckel ausreichend abgesenkt ist, um den magnetischen Mikroschalter auszulösen (ABBILDUNG 10 – Pos. a); überprüfen Sie anschließend die Funktion des Geräts wie folgt:
 1. Stellen Sie den Schalter auf die Position „I“ (siehe ABBILDUNG 7);
 2. Prüfen Sie, ob die Maschine anhält, wenn der Deckel angehoben wird.
 3. Stellen Sie den Schalter abschließend auf die Stopp-Position „0“.



- a) Mikroschalter:
Er stoppt den Eiszerkleinerer, sobald der Glasdeckel angehoben wird.

ABB. Nr. 10

5.2.4 – Getränkemischer

Vergewissern Sie sich vor der Durchführung des Tests, dass der Becher verriegelt ist, und überprüfen Sie anschließend die Funktion der Maschine wie folgt:

1. Stellen Sie den Schalter in die Startposition „I“ und in die Stopp-Position „0“ (siehe BILD 8);
2. Überprüfen Sie die Drehung der Rührwerke – immer bei eingesetztem Becher – durch abwechselndes Umschalten des Schalters zwischen „I“ und „0“;
3. Prüfen Sie, ob sich das Gerät ausschaltet, wenn der Becher entfernt wird.
4. Stellen Sie den Schalter abschließend auf die Stopp-Position „0“.

KAP. 4 – AUFSTELLUNG DES GERÄTS

4.1 – AUFSTELLORT DES GERÄTS

Die Arbeitsfläche, auf der das Gerät aufgestellt wird, muss für dessen Größe geeignet sein; bitte beachten Sie die in Tabelle 1 angegebenen Maße (je nach Modell). Die Arbeitsfläche muss eben, trocken, glatt, fest und stabil sein.

Das Gerät muss in einer salzfreien Umgebung mit einer maximalen Luftfeuchtigkeit von 75 % und einer Temperatur zwischen +5 °C und +35 °C aufgestellt werden; außerdem muss der Aufstellungsort stets so gewählt werden, dass keine Funktionsstörungen des Geräts verursacht werden.

4.2 - EINPHASIGER STROMANSCHLUSS

Das Gerät ist mit einem Netzkabel mit einem Querschnitt von 3 x 0,75 mm², einer Länge von 1,5 m und einem „SCHUKO“-Stecker ausgestattet.

Schließen Sie das Gerät an 230 Volt, 50 Hz, an und verwenden Sie dabei einen Fehlerstromschutzschalter mit 10 A, $\Delta I = 0,03$ A. Vergewissern Sie sich anschließend, dass die Erdungsanlage funktionsfähig ist.

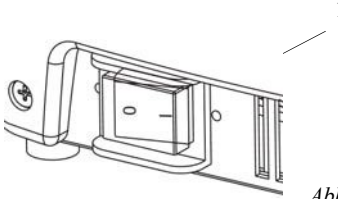
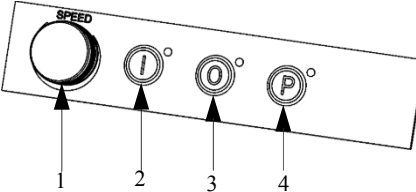
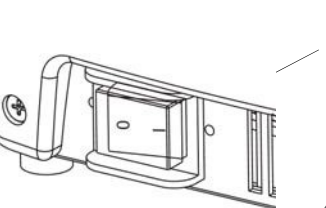
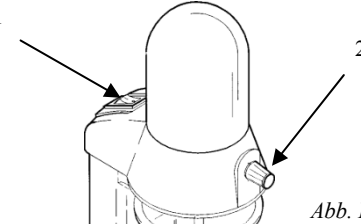
Überprüfen Sie, ob das Typenschild mit den technischen Daten (ABBILDUNG 4) mit den Angaben in den mit der Maschine gelieferten Unterlagen übereinstimmt.

Mod.	_____
Matr.	_____ Watt.
	H.p. _____ A. _____ Hz.
○	_____ ~ Volts. _____ Kg. ○
Anno	_____

Abb. Nr. 4 – Technische Daten – Registrierungsnummer

KAP. 5 – VERWENDUNG DES GERÄTS

5.1 – BEDIENELEMENTE

<p>ENTSAFTER:</p>  <p>Abb. Nr. 5</p>	<p>1. 0/I-Schalter</p>
<p>MIXER:</p>  <p>Abb. Nr. 6</p>	<p>1 „SPEED“ Drehregler für die Geschwindigkeit 2 „I“ Start 3 „O“ – Stopp 4 „P“ Impuls</p>
<p>EISZERKLEINER</p>  <p>Abb. Nr. 7</p>	<p>1. 0/I-Schalter</p>
<p>GETRÄNKE-MIXER:</p>  <p>Abb. Nr. 8</p>	<p>1. 0/I-Schalter 2. Drehzahlregelung für die Rührwerke, in der VV-Ausführung.</p>

5.2 - FUNKTIONSPRÜFUNG

5.2.1 - Entsafter

Befolgen Sie die nachstehenden Schritte, um die Funktionsweise des Geräts zu überprüfen:

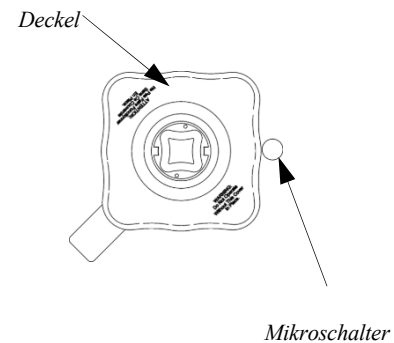
1. Stellen Sie den Schalter auf die Position „I“ (siehe *ABBILDUNG 5*);
2. Überprüfen Sie, ob das Gerät startet, indem Sie nur den Entsafterknopf drücken;
3. Stellen Sie den Schalter anschließend auf die Stopp-Position „0“.

5.2.2 - Mixer

Vergewissern Sie sich vor der Durchführung des Tests, dass sich die Abdeckung in der richtigen Position befindet (wenn das Mikroschalterlager mit dem Magneten fluchtet (siehe *ABBILDUNG 9*)), und überprüfen Sie anschließend die Funktion des Geräts wie folgt:

1. Stellen Sie den Schalter auf die Position „I“ (siehe *ABBILDUNG 6*);
2. Überprüfen Sie die Drehung der Klingen, wobei der Glasbehälter stets eingesetzt sein muss; - Ändern Sie gegebenenfalls die Drehzahl durch Drehen des Drehzahlreglers;
3. Prüfen Sie, ob das Gerät stoppt, wenn der Deckel entfernt wird.
4. Stellen Sie den Schalter abschließend auf die Stopp-Position „0“.

Mixer mit quadratischem Glasbehälter



Mixer mit rundem Glasbehälter

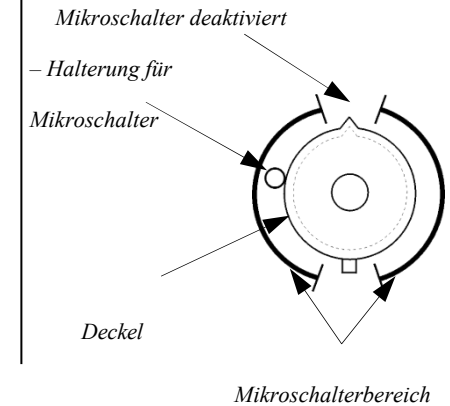


Abb. Nr. 9 – Richtige Position des Deckels



GGM Gastro International GmbH
Weinerpark 16
D-48607 Ochtrup

www.ggmgastro.com

info@ggmgastro.com

+49 2553 7220 0